

Cour fédérale



Federal Court

Date : 20111216

Dossier : IMM-2128-11

Référence : 2011 CF 1492

[TRADUCTION FRANÇAISE CERTIFIÉE, NON RÉVISÉE]

Ottawa (Ontario), le 16 décembre 2011

En présence de monsieur le juge Rennie

ENTRE :

**NOLY DELA ROSA MERCADO
CRISTINA TOLENTINO MERCADO
NORMAN CHRISTOPHER TOLENTINO
MERCADO
NATHANIEL TOLENTINO MERCADO**

demandeurs

et

**LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ET DE LA PROTECTION CIVILE**

défendeur

MOTIFS DU JUGEMENT ET JUGEMENT

[1] Les demandeurs sollicitent le contrôle judiciaire d'une décision datée du 1^{er} avril 2011 dans laquelle un agent d'exécution de l'Agence des services frontaliers du Canada (l'ASFC) a refusé de reporter leur renvoi, alors prévu pour le 7 avril 2011. Un juge de la Cour a par la suite sursis à la mesure de renvoi.

[2] La mesure de renvoi n'a plus d'effet et il n'y a aucune autre ordonnance en vigueur. Rien ne justifie l'exercice du pouvoir discrétionnaire d'entendre la présente demande : *Borowski c Canada (Procureur général)*, [1989] 1 RCS 342.

[3] La demande de contrôle judiciaire est rejetée.

[4] Il n'y a aucune question à certifier.

JUGEMENT

LA COUR STATUE que la demande de contrôle judiciaire est rejetée. Aucune question à certifier n'a été proposée et la présente affaire n'en soulève aucune.

« Donald J. Rennie »

Juge

Traduction certifiée conforme
Julie Boulanger, LL.M.

COUR FÉDÉRALE

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER

DOSSIER : IMM-2128-11

INTITULÉ : NOLY DELA ROSA MERCADO, CRISTINA
TOLENTINO MERCADO, NORMAN
CHRISTOPHER TOLENTINO MERCADO,
NATHANIEL TOLENTINO MERCADO c. LE
MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE
LA PROTECTION CIVILE

LIEU DE L'AUDIENCE : Toronto

DATE DE L'AUDIENCE : Le 8 décembre 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT
ET JUGEMENT :** Le juge Rennie

**DATE DES MOTIFS
ET DU JUGEMENT :** Le 16 décembre 2011

COMPARUTIONS :

Dov Maierovitz POUR LES DEMANDEURS

Margherita Braccio POUR LE DÉFENDEUR

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :

Gertler, Etienne LLP POUR LES DEMANDEURS
Toronto (Ontario)

Myles J. Kirvan POUR LE DÉFENDEUR
Sous-procureur général du Canada
Toronto (Ontario)